

パソコンでタイ語手紙を書く方法 (WindowsXP 版・設定編)

タイ語で手紙を書く場合に、ワープロソフトが使えると便利です。最終的に手書きにするとしても、パソコン上で日本語訳と一緒に編集したものを一度作っておいて、それをお手本に清書をすれば、書き損じが防げます。また、印刷したものを控えに取っておけば、以後のやり取りでも役に立ちます。

ここでは、WindowsXPとワープロソフトで、タイ語手紙の下書きができるまでを順を追って説明します。OS・ソフトのバージョンやカスタマイズの結果によっては、多少、表示や手順の異なる点があります。不明な点はメール (daarok@hotmail.com) をいただければ、可能な限りお答えいたします。

なお、ここで紹介する方法はパソコンに機能を追加するものですから、たとえば、できあがった文書ファイルを別のパソコンに移しても正しく表示されるとは限りません。同じタイ文字フォントを持っていないパソコンでは表示が乱れてしまいます。そのような場合は、ワープロ文書をPDFファイルに変換することをおすすめします。

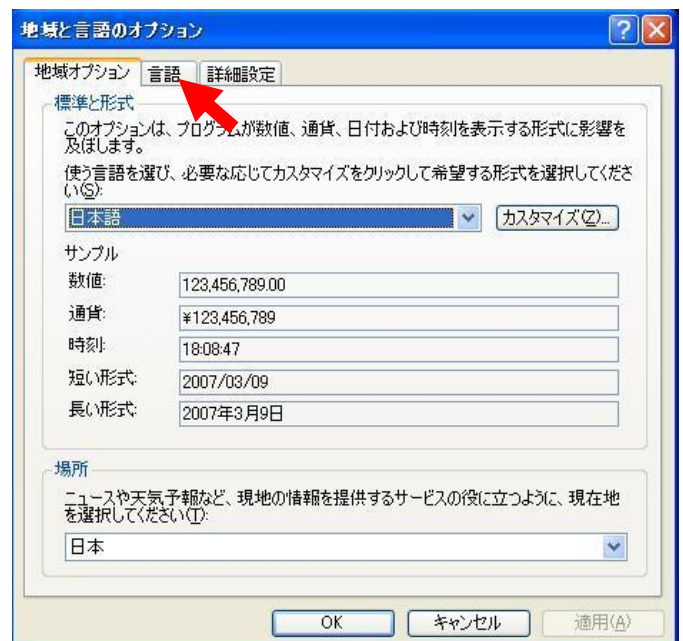
■第1段階■ パソコンでタイ語を表示可能にする

WindowsXPはもともとタイ語表示に対応しています。ただし、日本語版 WindowsXPではタイ語は「補足言語」扱いになっていますから、まずタイ語関連ファイルを追加インストールしてやります。

1. 【スタート】－【設定】－【コントロールパネル】－【日付、時刻、地域と言語のオプション】－【地域と言語のオプション】の順で開きます。

このとき、表示のカスタマイズによって、【設定】、【日付、時刻、地域と言語のオプション】は省略される場合があります。

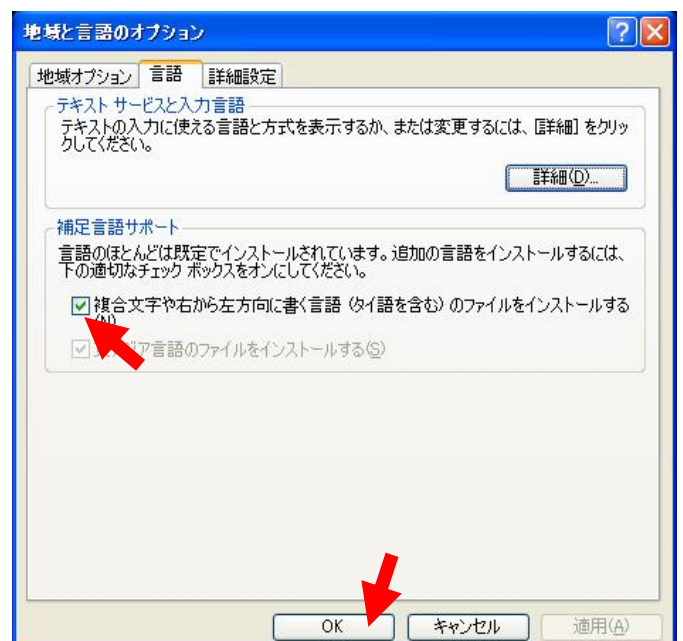
2. 【地域と言語のオプション】の【言語】タブをクリックします。(右図)



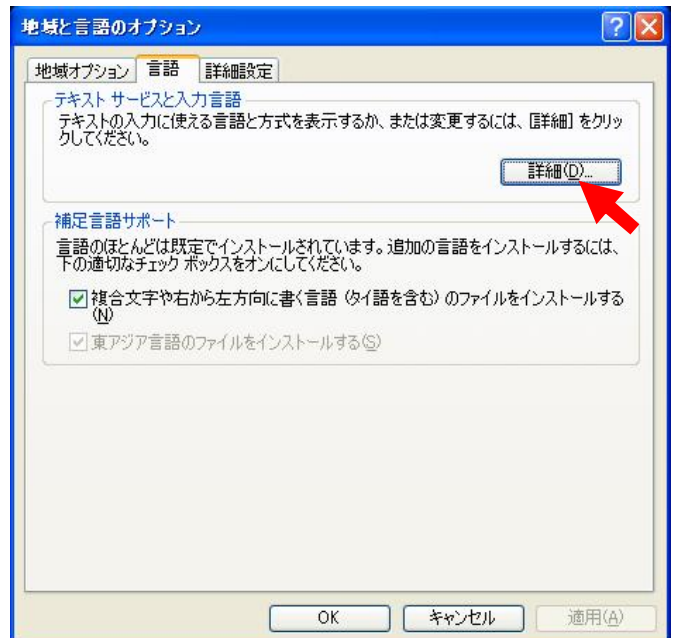
3. 【補足言語サポート】の【複合文字や右から左方向に書く言語 (タイ語を含む) のファイルをインストールする (N)】のチェックボックスをオンにして、【OK】のボタンをクリックします。(右図)

4. WindowsのCD-ROMを挿入するように指示される場合があります。指示に従って、インストール作業を進めてください。インストールが終了すると、パソコンの再起動が促されますので、【はい】をクリックして、再起動します。

これで、パソコンがタイ語を表示できるようになりました。次は入力です。



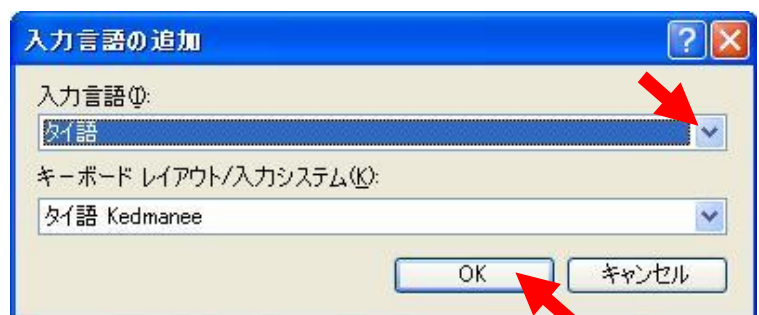
5. 再び、1. 2. と同じ手順で【地域と言語のオプション】を開き、【言語】タブをクリックします。
6. 【テキストサービスと入力言語】の【詳細】ボタンをクリックします。(右図)



7. 【テキストサービスと入力言語】の【設定】では通常「日本語キーボード」がインストールされていて、入力用ツールとして「Microsoft IME」などが使われているはずです。ワープロソフトに「一太郎」を使っていれば、ここに「ATOK」が表示されます。(右図丸)
8. 日本語以外の入力ができるようにするためには、【追加】ボタンをクリックします。(右図)



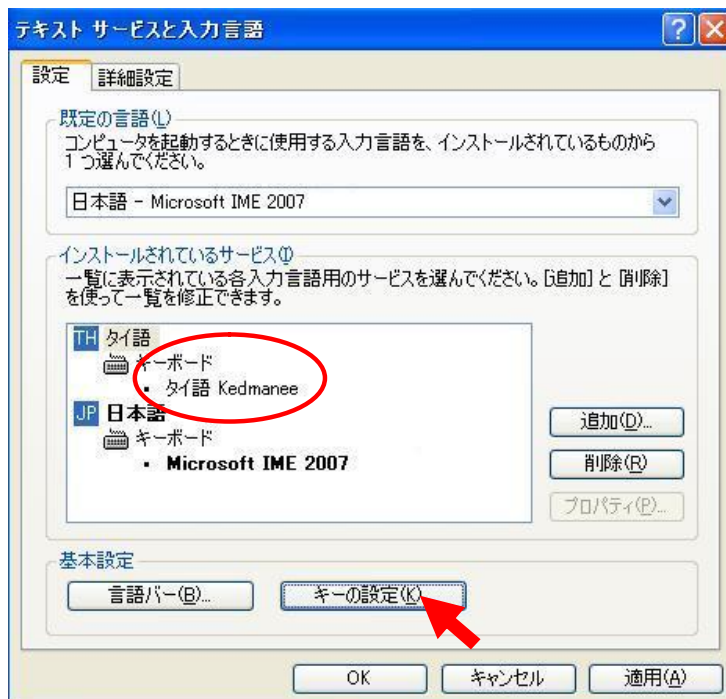
9. 【入力言語の追加】が現れます。
【入力言語】のリストボックスでボタンをクリックすると、いろいろな言語が表示されます。その中から「タイ語」を選択してください。(右図)
- 自動的に【キーボードレイアウト／入力システム】の表示もタイ語対応に変わります。
(ここでは「タイ語 Kedmanee」)



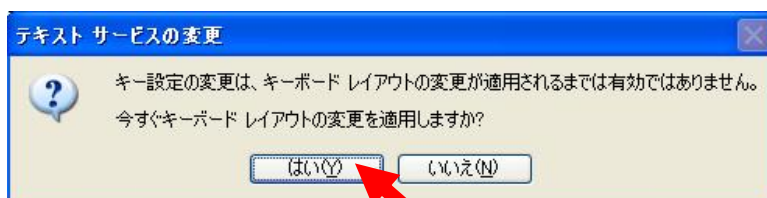
10. 【OK】をクリックすれば、タイ語入力が追加されたことになります。

1 1. 【インストールされているサービス】に「タイ語 Kedmanee」が追加されていることを確認してください。(右図丸)

1 2. 【基本設定】の【キーの設定】ボタンをクリックします。(右図)

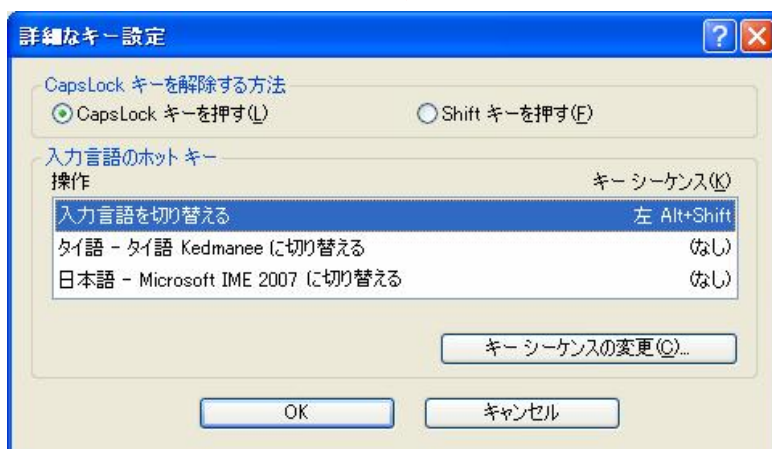


1 3. 【テキストサービスの変更】というダイアログが表示されます。【はい】をクリックしてください。(右図)



1 4. 【詳細なキー設定】ウィンドウが開きます。
【入力言語のホットキー】で、「入力言語を切り替える」操作に「左 Alt + Shift」が設定されていることを確認してください。

この設定はこのままで構いませんが、【キーシーケンスの変更】ボタンをクリックすれば、言語切り替えのキーを好みの組み合わせに変えられます。



1 5. 【OK】ボタンをクリックして、開いているウィンドウをすべて閉じてください。
これで、ワープロソフト「ワード」などにおいて、日本語とタイ語を混在表示（入力）できるようになりました。

1 6. 試してみましょう。ワープロソフトを起動してください。

1 7. 適当に文章を打ち込んでみてください。これまでどおり、日本語の文章が打てるはずです。

1 8. 「Altキー」と「Shiftキー」を同時に押してください。

1 9. 適当にキーボードをたたいてください。小さなタイ文字が表示されていくはずです。

2 0. 再び、「Altキー」と「Shiftキー」を同時に押すと、日本語入力に戻ります。

これでタイ語入力の設定は終わりました。ワープロ以外でもソフトによってはタイ語入力が可能になります。タイ語入力中は言語バーの表示が「JP」から「TH」に変わります。